

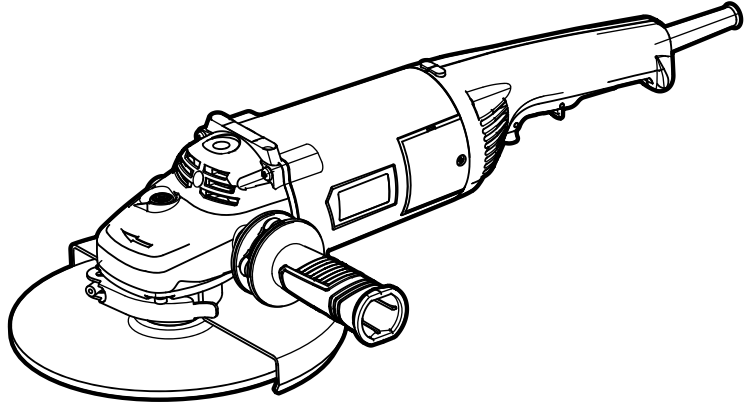
HASZNLATI UTASTS

环保

受控
未经书面许可 不得翻印/复制

此虚线框内不印刷

物料编码:	
90040602679	
标记	处数
ECN 编号	
设计	邱瑞徽
校对	黄晋吉
审核	刘海兵
批准	陆怀
日期	2023-04-20
材质	A5 SIZE
本零件须符合东成环保要求	
注意: ①制作过程中,如需调整,请与我司包装组沟通确认; ②图纸上红色框与红色@只作为修改处标记,勿印刷!! ③使用防锈钉或不锈钢钉	



KSM180SH KSM230SH

Sarokcsiszoló

HU

Eredeti utasítások

Általános figyelmeztetések az elektromos szerszámok biztonságáról



FIGYELEM Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellélt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki leírást. Az alábbiakban felsorolt összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és utasítást mentsen el későbbi használat céljából.

A figyelmeztetésekben az „elektromos szerszám” kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1) Munkaterület biztonsága

- a) **Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét területek balesetveszélyesek.
- b) **Ne üzemeltesse az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben,** például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- c) **Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat az elektromos szerszám működtetése közben.** A zavaró tényezők miatt elveszítheti az önuralmát.

2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám dugóinak meg kell egyezniük a konnektorral.** Soha ne módosítsa semmilyen módon a dugót. Ne használjon adapterdugót földelt elektromos szerszámokkal. A nem módosított dugók és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel,** például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- d) **Ne használja helytelenül a zsinórt.** Soha ne használja a vezetéket az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa a zsinórt távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott zsinórok növelik az

áramütés veszélyét.

- e) **Ha az elektromos szerszámot kültéren üzemelteti, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót.** A kültéri használatra alkalmas vezeték használata csökkenti az áramütés veszélyét.
 - f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon árammegszakítóval (RCD) védett tápegységet.** Az árammegszakító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- ### 3) Személyes biztonság
- a) **Maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszt,** amikor elektromos szerszámot üzemeltet. Ne használja az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Az elektromos szerszámok üzemeltetése közbeni figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b) **Viseljen egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, keménykalap vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések esélyét.
 - c) **Akadályozza meg a véletlen indítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorcsomaghoz, felveszi vagy hordozza a szerszámot.** Az elektromos szerszámokat úgy hordozni, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy olyan elektromos szerszámokat feszültség alá helyezni, amelyeknél a kapcsoló be van kapcsolva, balesetveszélyes.
 - d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
 - e) **Ne becsülje túl a képességeit! Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartást és egyensúlyt.** Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
 - f) **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket.** Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
 - g) **Ha a porszivó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök vannak, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
 - h) **Ne bízza el magát azért, mert gyakran**

használja a szerszámokat, és ne hagyja figyelmen kívül a szerszámbiztonsági elveket. Egy óvatlan cselekedet a másodperc tört részén alatt súlyos sérülést okozhat.

4) Elektromos szerszámok használata és ápolása

- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot.** Használja a megfelelő elektromos szerszámot az alkalmazáshoz. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát, a tervezett sebességgel.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja azt be és ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort - ha kivehető - az elektromos szerszámból, mielőtt bármilyen beállítás elvégezne, tartozékot cserélne vagy az elektromos szerszámot tárolná.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű beindításának kockázatát.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást nem ismerő személyek kezeljék az elektromos szerszámot.** Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat és tartozékokat.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha megsérült, használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóéllal rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.
- g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszámhegyeket stb. a jelen utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírszennyezés nélkül.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

5) Szolgáltatás

- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett javító szakemberrel szervizeltesse.** Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságának fenntartását.

Biztonsági utasítások minden művelethez
A csiszolási vagy vágási műveletekre vonatkozó közös biztonsági figyelmeztetések:

- a) **Ezt az elektromos szerszámot csiszológépként vagy vágószerszámként való használatra szánták.** Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki leírást. Az alábbiakban felsorolt összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- b) **Az olyan műveletek, mint a csiszolás, drótképfélés, polírozás, furatvágás nem végezhetők ezzel az elektromos szerszámmal.** Olyan műveletek, amelyekre az elektromos szerszámot nem tervezték, veszélyt jelenthetnek és személyi sérülést okozhatnak.
- c) **Ne alakítsa át ezt az elektromos szerszámot olyan működésre, amelyet nem kifejezetten a szerszám gyártója tervezett és írt elő.** Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztéséhez és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- d) **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem kifejezetten a szerszám gyártója tervezett és adott meg.** Csak azért, mert a tartozék csatlakoztatható az elektromos szerszámhoz, még nem garantálja a biztonságos működést.
- e) **A tartozék névleges fordulatszámának meg kell egyeznie legalább az elektromos szerszámon feltüntetett maximális fordulatszámmal.** A névleges sebességüknél gyorsabban futó tartozékok eltörhetnek és szétrepülhetnek.
- f) **A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az elektromos szerszám kapacitásának határain belül kell lennie.** A nem megfelelően méretezett tartozékokat nem lehet megfelelően védeni vagy ellenőrizni.
- g) **A tartozék rögzítése méreteinek meg kell felelnie az elektromos szerszám rögzítőelemei méreteinek.** A nem az elektromos szerszám rögzítőelemeihez illeszkedő tartozékok kibillennek az egyensúlyból, túlzottan rezegnek, és az irányíthatóság elvesztését okozhatják.
- h) **Ne használjon sérült tartozékot.** Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, például a csiszolókorongokat, hogy nincsenek-e rajtuk repedések vagy törések, a hátlapot, hogy nincs-e rajta repedés, szakadás vagy túlzott kopás, valamint a

drótkéfét, hogy nincsenek-e rajta repedések. Ha az elektromos szerszámot vagy tartozékot leejtették, vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg, vagy helyezzen be egy sértetlen tartozékot. A tartozék ellenőrzése és felszerelése után helyezkedjen el és távolítsa el a járókelőket a forgó tartozék síkjától, majd indítsa el az elektromos szerszámot maximális terhelés nélküli sebességen egy percig. A sérült tartozékok általában szétesnek a tesztelés során.

- i) **Viseljen egyéni védőfelszerelést.** Alkalmazástól függően használjon arcvédőt vagy védőszemüveget. Adott esetben viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, kesztyűt és műhelykötényt, amely képes megállítani az apró csiszolóanyag- vagy munkadarabdarabokat. A szemvédőnek alkalmasnak kell lennie a különböző alkalmazások során keletkező repülő törmelékek megállítására. A porvédő maszknak vagy légzőkészüléknek alkalmasnak kell lennie az adott alkalmazás során keletkező részecskék kiszűrésére. A nagy intenzitású zajnak való tartós kitettség halláskárosodást okozhat.
- j) **Tartsa a járókelőket biztonságos távolságban a munkaterülettől. A munkaterületre belépő személyeknek egyéni védőfelszerelést kell viselniük.** A munkadarab vagy a törött tartozék darabjai elrepülhetnek és sérülést okozhatnak a közvetlen munkaterületen kívül.
- k) **Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt fogófelületeknél, amikor olyan műveletet végez, ahol a vágó tartozék érintkezhet rejtett vezetékekkel.** A „feszültség alatt álló” vezetékekkel érintkező vágó tartozékok az elektromos szerszám szabadon lévő fémrészeit „feszültség alatt” tarthatják, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
- l) **Helyezze a zsinórt a forgó tartozéktól távolabb.** Ha elveszíti az irányítást, a zsinór elvágódhat vagy elakadhat, és a kezét vagy karját behálózhatja a forgó tartozékba.
- m) **Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, amíg a tartozék teljesen meg nem áll.** A forgó tartozék megragadhatja a felületet, és kihúzhatja az elektromos szerszámot az irányítása alól.
- n) **Ne működtesse az elektromos szerszámot, miközben azt maga mellett viszi.** A forgó tartozékkal való véletlen érintkezéstől beakadhat a ruházatába, és a tartozékot a testébe húzhatja.
- o) **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora a port a ház belsejébe szívja, és a fémpor túlzott felhalmozódása elektromos veszélyeket okozhat.
- p) **Ne üzemeltesse az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikrák meggyújtják ezeket az anyagokat.
- q) **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek**

folyékony hűtőfolyadékot igényelnek. Víz vagy más folyékony hűtőfolyadék használata áramütést okozhat.

További biztonsági utasítások minden művelethez

Visszarúgás és kapcsolódó figyelmeztetések:

A visszarúgás egy hirtelen reakció egy beszorult vagy beakadt forgó korongra, alátétlapra, kefére vagy bármely más tartozékra. A beszorulás vagy megakadás a forgó tartozék gyors megakadását okozza, ami viszont azt eredményezi, hogy a nem vezérelt szerszámgép a tartozék forgásával ellentétes irányba kényszerül a kötés helyén. Ha például egy csiszolókorongot a munkadarab megakaszt vagy beszorít, a korongnak a beszorítási pontba belépő éle beleáshatja magát az anyag felületébe, ami a korong kimászását vagy visszarúgását okozza. A korong vagy a kezelő felé, vagy a kezelőtől távolodva ugrik, attól függően, hogy a korong mozgásának iránya a becsipődés helyén milyen irányú. A csiszolókorongok ilyen körülmények között is eltörhetnek. A visszarúgás az elektromos szerszámok helytelen használatának és/vagy helytelen üzemeltetési eljárásoknak vagy körülményeknek az eredménye, és az alábbiakban ismertetett megfelelő óvintézkedések megtételével elkerülhető.

- a) **Tartsa két kezével biztosan az elektromos szerszámot, és testét és karját úgy helyezze el, hogy ellen tudjon állni a visszarúgó erőknél.** Mindig használja a segédfogantyút (ha van), hogy az indítás során a visszarúgás vagy a nyomatéreakció maximálisan ellenőrizhető legyen. A megfelelő óvintézkedések megtétele esetén a kezelő ellenőrizheti a nyomatéreakciókat vagy a visszarúgási erőket.
- b) **Soha ne tegye a kezét a forgó tartozék közelébe.** A tartozék visszarúghat a kezére.
- c) **Visszarúgás esetén ne helyezkedjen el a testével azon a területen, ahol az elektromos szerszám mozogni fog.** A visszarúgás a szerszámot a korong mozgásával ellentétes irányba mozgatja a megakadás helyén.
- d) **A sarkok, éles szélek stb. megmunkálásakor különös óvatossággal járjon el.** Kerülje a tartozék pattogását és beakadását. A sarkok, az éles szélek vagy a pattogás miatt hajlamos beakadni a forgó tartozékba, és az irányítás elvesztését vagy visszarúgást okozhatnak.
- e) **Ne csatlakoztasson fűrészláncos fafaragólapot, 10 mm-nél nagyobb peremhézaggal rendelkező szegmentált gyémántkorongot vagy fogazott fűrészlapot.** Az ilyen pengék gyakori visszarúgást és az irányíthatóság elvesztését okozzák.

További biztonsági utasítások a csiszolási és vágási műveletekhez

A csiszolási és vágási műveletekre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések:

- a) **Csak az elektromos szerszámhoz előírt korongtípusokat és a kiválasztott koronghoz tervezett speciális védőburkolatot használja.**
A nem az elektromos szerszámhoz tervezett korongokat nem lehet megfelelően védeni, és nem biztonságosak.
- b) **A középre sülyesztett korongok közsűrűfelületét a védőperem síkja alá kell szerelni.** *A nem megfelelően felszerelt korong, amely átnyúlik a védőperem síkján, nem tud megfelelően védelmet nyújtani.*
- c) **A védőburkolatot biztonságosan kell rögzíteni az elektromos szerszámhoz, és a maximális biztonság érdekében úgy kell elhelyezni, hogy a korong lehető legkisebb részének legyen kitéve a kezelő.** *A védőburkolat segít megvédeni a kezelőt a letört korongdaraboktól, a koronggal való véletlen érintkezéstől és a szikráktól, amely meggyújthatja a ruházatot.*
- d) **A korongokat csak meghatározott alkalmazásokhoz szabad használni. Például: ne közsűrűljön a vágókorong oldalával.** *A vágókorongok periferiás csiszolásra szolgálnak, az ezekre a korongokra ható oldalirányú erők törést okozhatnak.*
- e) **Mindig sérülésmentes, a kiválasztott koronghoz megfelelő méretű és alakú korongtárcsákat használjon.** *A megfelelő korongperemek megtámasztják a korongot, így csökkentve a korongtörés lehetőségét. A vágókorongok karimái eltérhetnek a csiszolókorongok karimáitól.*
- f) **Ne használja a nagyobb elektromos szerszámok elhasználadott korongjait.** *A nagyobb elektromos szerszámhoz szánt korong nem alkalmas egy kisebb szerszám nagyobb sebességéhez, és szétrepedhet.*
- g) **Kettős rendeltetésű korongok használata esetén mindig az elvégzendő alkalmazásnak megfelelő védőburkolatot használja.** *Ha nem a megfelelő védőburkolatot használja, előfordulhat, hogy nem biztosítja a kívánt szintű védelmet, ami súlyos sérülésekhez vezethet.*

További biztonsági utasítások a vágási műveletekhez

További biztonsági figyelmeztetések a vágási műveletekre vonatkozóan:

- a) **Ne „akassza meg” a vágókorongot, és ne gyakoroljon túlzott nyomást. Ne próbáljon meg túlzott vágási mélységet elérni.** *A korong túlterhelése növeli a terhelést és a korong megcsavarodására, illetve a vágásban való megkötésére való hajlamot, valamint a*

visszarúgás vagy korongtörés lehetőségét.

- b) **Ne helyezkedjen a testével egy vonalban és a forgó korong mögött.** *Amikor a korong a működtetés helyén távolodik az Ön testétől, az esetleges visszarúgás a forgó korongot és az elektromos szerszámot közvetlenül Ön felé lökheti.*
- c) **Ha a korong megakad, vagy ha bármilyen okból megszakítja a vágást, kapcsolja ki a szerszámot, és tartsa mozdulatlanul, amíg a korong teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg eltávolítani a vágókorongot a vágásból, miközben a korong mozgásban van, különben visszarúgás léphet fel.** *Vizsgálja meg és tegyen korrekciós intézkedéseket a korongkötés okának megszüntetésére.*
- d) **Ne indítsa újra a vágási műveletet a munkadarabon.** *Hagyja, hogy a korong elérje a teljes sebességet, és óvatosan térjen vissza a vágáshoz. A korong megakadhat, közelebb jöhet vagy visszarúghat, ha az elektromos szerszámot a munkadarabon indítják újra.*
- e) **Támassza meg a paneleket vagy bármilyen túlméretezett munkadarabot, hogy minimalizálja a korong becsipdőzésének és visszarúgásának kockázatát.** *A nagy méretű munkadarabok hajlamosak megereszkedni saját súlyuk alatt. A munkadarab alá a vágási vonal közelében a munkadarab széléhez közel, a korong mindkét oldalán támasztékokat kell elhelyezni.*
- f) **Legyen különösen óvatos, amikor „zsebvágásokat” végez a meglévő falakon vagy más vak területeken.** *A kiálló korong elvághatja a gáz- vagy vízvezetéseket, elektromos vezetékeket vagy olyan tárgyakat, amelyek visszarúgást okozhatnak.*
- g) **Ne próbálkozzon íves vágással.** *A korong túlterhelése növeli a terhelést és a korong megcsavarodására, illetve a vágásban való megkötésére való hajlamot, valamint a visszarúgás vagy korongtörés lehetőségét, ami súlyos sérüléshez vezethet.*

Figyelmeztetések a brit hálózati csatlakozóra:

A termék a BS 1363-1 szabvány szerint jóváhagyott elektromos dugóval van felszerelve, a BS 1362 szabvány szerint jóváhagyott belső biztosítókkal.

Ha a dugó nem alkalmas az Ön aljzatához, akkor azt el kell távolítani, és egy megfelelő dugót kell a helyére szereltetni egy felhatalmazott ügyfélszolgálati képviselővel. A cseredugónak ugyanolyan biztosítókkal kell rendelkeznie, mint az eredeti dugónak.

Az esetleges áramütésveszély elkerülése érdekében a levágott dugót el kell távolítani, és soha nem szabad máshol hálózati aljzatba dugni.

Szimbólum



FIGYELEM



A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia a használati útmutatót



Mindig viseljen szemvédőt



Mindig két kézzel működtesse



Ne használja a védőburkolatot levágási műveletekhez



II. osztályú szerszám



EK-megfelelőség



Az elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2012/19/EU európai hulladékirányelv és a hatályos nemzeti jogszabályok szerint a már nem kapható elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és megfelelően ártalmatlanítani.

Műszaki adatok

Modell	KSM180SH (Az „SM” betű a sarokcsiszolót jelenti)	KSM230SH (Az „SM” betű a sarokcsiszolót jelenti)
Névleges feszültség	220–240 V~	220–240 V~
Névleges frekvencia	50 Hz	50 Hz
Névleges bemeneti teljesítmény	2600 W	2600 W
Névleges terhelés nélküli sebesség	8400/min	6600/min
Korongméret	Ø180 × 6 × Ø22,2 mm/ Ø180 × 2 × Ø22,2 mm	Ø230 × 6 × Ø22,2 mm/ Ø230 × 2 × Ø22,2 mm
Korongtípus	Type27 / Type41	Type27 / Type41
Leválasztó védőburkolat típusa	Type A	Type A
Csiszoló védőburkolat típusa	Type B	Type B
A gép nettó súlya	5,8 kg	5,8 kg

※A folyamatos kutatási és fejlesztési program miatt az itt szereplő specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Zajjal kapcsolatos információk

A-súlyozott hangnyomásszint

A KSM180SH esetében:

$$L_{pA} = 92,4 \text{ dB(A)} \quad K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$$

A KSM230SH esetében:

$$L_{pA} = 90,9 \text{ dB(A)} \quad K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$$

A-súlyozott hangteljesítményszint

A KSM180SH esetében:

$$L_{WA} = 100,4 \text{ dB(A)} \quad K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$$

A KSM230SH esetében:

$$L_{WA} = 98,9 \text{ dB(A)} \quad K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$$

viseljen hallásvédelmet

Rezgéssel kapcsolatos információk

Az EN IEC 62841-2-3 szabvány szerint

meghatározott rezgési összértékek (háromtengelyű vektorösszeg) és K bizonytalanság.

A KSM180SH esetében:

$$a_{h,AG} = 4,466 \text{ m/s}^2 \quad K \text{ bizonytalanság} = 1,5 \text{ m/s}^2$$

A KSM230SH esetében:

$$a_{h,AG} = 4,588 \text{ m/s}^2 \quad K \text{ bizonytalanság} = 1,5 \text{ m/s}^2$$

A bejelentett teljes rezgésérték(ek) és a bejelentett zajkibocsátási érték(ek) szabványos vizsgálati módszerrel összhangban került(ek) mérésre, és felhasználható(k) az egyik szerszám és a másik összehasonlítására.

A bejelentett teljes rezgésérték(ek) és a bejelentett zajkibocsátási érték(ek) szintén felhasználható(k) az expozíció előzetes értékeléséhez.

Figyelemztetés:

– az elektromos szerszám tényleges használata során a rezgés- és zajkibocsátás eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogy a szerszámot milyen módon használják, különösen attól függően, hogy milyen munkadarabot dolgoznak meg; és
– annak szükségességéről, hogy a kezelő védelmére olyan biztonsági intézkedéseket kell meghatározni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció becslésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például a kioldási időn kívül a szerszám kikapcsolt és üresjáratú idejét is).

Rendeltetésszerű használat

Ez a gép fém- és kőanyagok csiszolására, fémek vágására szolgál víz használata nélkül.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

• Korongvédő beszerelése vagy eltávolítása

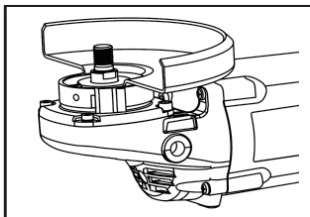
A korongvédőnek működés közben fel kell lennie szerelve!

Használja a korongvédőt, egy védőeszközt, hogy megakadályozza a korong működés közbeni kiszakadása által okozott sérüléseket. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a korongvédő biztonságosan fel van-e szerelve. A rögzítőcsavarok

enyhe meglazítása után a korongvédő elforgatható és a kívánt szögben rögzíthető a maximális munkahatékonyság elérése érdekében. A korongvédő beállítása után meg kell győződni arról, hogy a rögzítőcsavarok teljesen meg vannak-e húzva.

VIGYÁZAT:

Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva és ki van húzva a hálózathoz, mielőtt felszereli vagy eltávolítja a korongvédőt.



• A helytelen védőeszközök használatával kapcsolatos kockázatok:

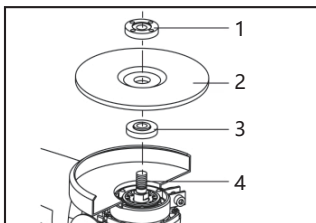
– ha A típusú (levágó) korongvédőt használ felületi csiszoláshoz, a korongvédő zavarhatja a munkadarabot, ami rossz irányíthatóságot okozhat;
– ha B típusú (csiszoló) korongvédőt használnak ragasztott csiszolókorongokkal végzett vágási műveletekhez, akkor fokozottan fennáll a kibocsátott szikrák és részecskék, valamint a korong törése esetén a korong darabjainak való kitettség veszélye.

• A benyomott középső korong beszerelése vagy eltávolítása

Csavarozza a belső karimát az orsóra, majd helyezze a korongot az orsóba, és szerelje fel a belső karimára, és csavarozza a külső karimát az orsóra. Nyomja meg az orsózárát, hogy megakadályozza az orsó forgását. Ezután húzza meg a külső peremet az ellenanyakulccsal.

VIGYÁZAT:

Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva és ki van húzva a hálózathoz, mielőtt felszereli vagy eltávolítja a tartozékokat.



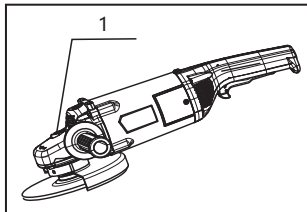
1. Külső karima
2. Benyomott középső korong
3. Belső karima
4. Hajtóorsó

• Orsó reteszelése

Nyomja meg az orsózárát, hogy megakadályozza az orsó elfordulását a tartozék felszerelésekor vagy eltávolításakor.

VIGYÁZAT:

A szerszám sérülésének elkerülése érdekében soha ne kapcsolja be az orsózárat, amikor a hajtóorsó mozog.



1. Orsóretesz

• Kapcsoló működtetése

Általános művelet:

BEKAPCSOLÁS: Nyomja meg a kapcsológombot.

KIKAPCSOLÁS: Engedje el a kapcsológombot.

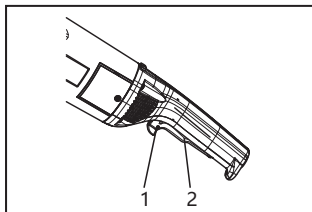
Folyamatos működés esetén:

BEKAPCSOLÁS: Először nyomja meg a kapcsológombot, majd húzza meg a kapcsoló reteszét a kapcsoló fogantyújának reteszeléséhez.

KIKAPCSOLÁS: Először nyomja meg a kapcsológombot, majd engedje el.

VIGYÁZAT:

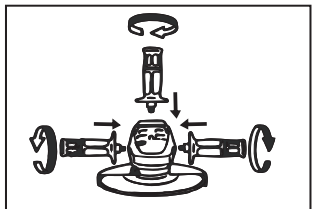
A szerszám csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze, hogy a kapcsoló megfelelően működik-e.



1. Kapcsoló zár
2. Kapcsológomb

• Segédfogantyú

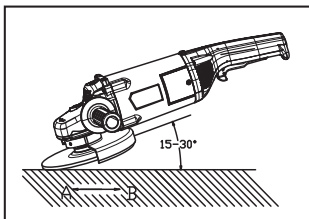
Szerszámokkal való üzemeltetés esetén használja a segédfogantyút. Csak csavarja be a segédfogantyút a sebességváltón lévő csavarfuratba.



• Használat

1. Általában a csiszolókorong élének 15–30°-os szöget kell fenntartania a munkadarab felületével.
2. Az új csiszolókorong használatakor ne az

„A” irányban dolgozzon, mert akkor levágja a munkadarabot. Ha a korong élét a használat során lekerekítették, a korong „A” és „B” irányban is megmunkálható.



Figyelem!

Ne gyakoroljon túl nagy erőt a szerszámmra. A szerszám a súlya miatt maga is megfelelő nyomást képez, a nyomás kifejtése a csiszolókorong károsodásához vezet, ami személyi veszélyeket eredményez.

A 180 mm-es csiszolókorong használatát akkor hagyja abba, ha az 150 mm-re kopott (vagy a 230 mm-es csiszolókorong használatát akkor hagyja abba, ha az 180 mm-re kopott). Nagyon veszélyes tovább használni.

Azonnal cserélje ki új csiszolókorongra, és a régit megsemmisítési szándékkal dobja ki.

• A hátsó fogantyú elforgatása

VIGYÁZAT:

Ne kapcsolja be a szerszámot, ha a fogantyú nincs bevágva a lehetséges pozíciókban. A fogantyú nem oldható ki, ha a Be/Ki kapcsoló reteszelve van.

A fogantyú a motorházhoz képest 90°-kal balra vagy jobbra fordítható. Ez lehetővé teszi, hogy a be-/kikapcsoló bizonyos munkakörülményekhez és balkezesek számára jobb kezelési pozícióba kerüljön. Nyomja meg határozottan a fogantyú kioldó gombjának bevágását, és közben fordítsa a fogantyút a kívánt pozícióba, amíg be nem rovátkolja.

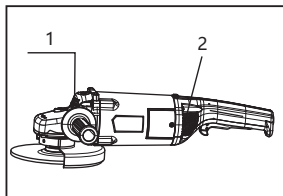
KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS

VIGYÁZAT:

Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva és ki van húzva a hálózathoz, mielőtt megpróbálná elvégezni az ellenőrzést vagy karbantartást.

• Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat

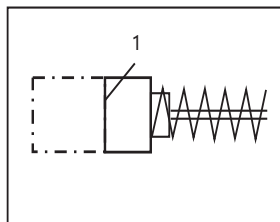
A szerszám levegő be- és kimeneti nyílásait rendszeresen vagy bármikor, ha az eltömődött, meg kell tisztítani.



- 1. Levegő kimenet
- 2. Levegő bemenet

• Cserélje ki a szénkeféket

Rendszeresen távolítsa el és ellenőrizze a szénkeféket. Cserélje ki őket, amikor a határértékig elhasználódnak. Tartsa a szénkeféket tisztán és szabadon csúsztathatóan a tartókban. Mindkét szénkefét egyszerre kell kicserélni.

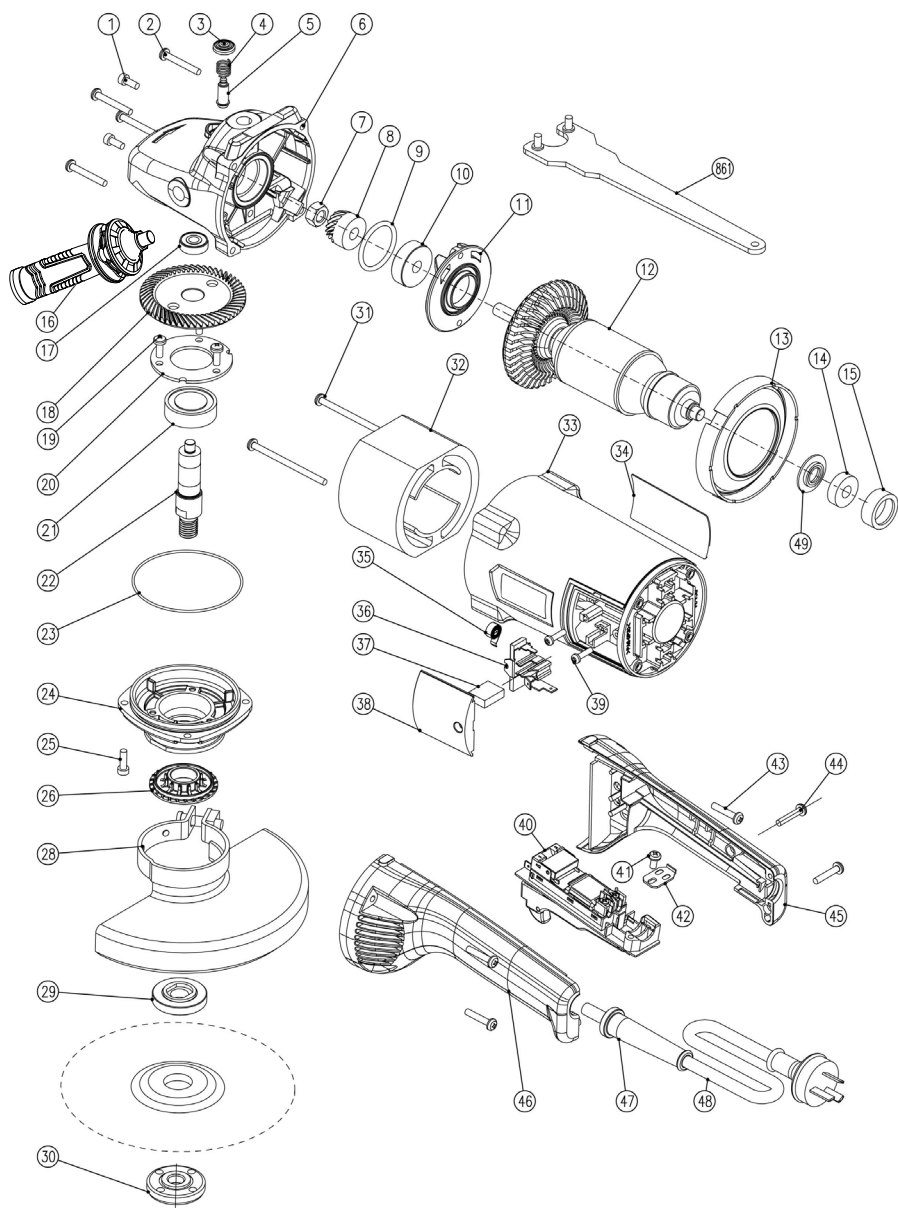


- 1. Határérték jelölés

Csavarhúzóval távolítsa el a motorházfedelelet. Vegye ki az elhasználódott szénkeféket, helyezze be az újakat, és rögzítse a kefetartó sapkákat.

※Ha a tápkábel cseréje szükséges, azt a gyártónak vagy megbízottjának kell elvégeznie a biztonsági kockázat elkerülése érdekében.

1	Hatlapos csavar	26	Védőburkolat
2	Keresztbe süllyesztett, alátétes laposfejű csavar	28	Korongvédő szerelvény
3	Orsóreteszelő anya	29	Belső karima
4	Önzáró rugó	30	Külső karima
5	Orsóreteszelő csap	31	Keresztbe süllyesztett hatlapfejű csavar
6	Fogaskerék ház	32	Állórész
7	Hatszögletű anya	33	Motorház
8	Meghajtó spirális ferde fogaskerék	34	Adattábla
9	O-gyűrű	35	Bellevillerugó
10	Golyóscsapág	36	Kefetartó szerelvény
11	Csapágycsap	37	Szénkefe-készlet (1 db Auto-Stop típusú)
12	Armatúra	38	Fedőlap
13	Légterelő gyűrű	39	Keresztbe süllyesztett, alátétes laposfejű csavar
14	Golyóscsapág	40	Kapcsoló
15	Gumi csapághüvely	41	Keresztbe süllyesztett, alátétes laposfejű csavar
16	Segédfogantyú	42	Feszültségmentesítő
17	Golyóscsapág	43	Keresztbe süllyesztett, alátétes laposfejű csavar
18	Tányérfejű csavar (rugóval és lapos alátéttel)	44	Keresztbe süllyesztett, alátétes laposfejű csavar
19	Keresztbe süllyesztett tányérfejű csavar rugós alátéttel	45	Jobb oldali fogantyú
20	Csapágytartó	46	Bal oldali fogantyú
21	Golyóscsapág	47	Kábelhüvely (PVC)
22	Hajtóorsó	48	Hálózati kábel
23	O-gyűrű	861	Csavarkulcs
24	Fogaskerék ház burkolata		
25	Hatlapfejű csavar alátéttel M5×16		



EK Megfelelőségi Nyilatkozat

Mi,
Jiangsu Dongcheng M&E Szerszámok Kft.
Tianfen Elektromos Szerszámpari Park, Qidong
Város, Jiangsu Tartomány, Kínai Népköztársaság
A DONGCHENG nevében kijelenti:
Termék neve: Sarokcsiszoló
Típus: DSM180SH/ASM180SH/KSM180SH/
DSM230SH/ASM230SH/KSM230SH (A „SM”betű
a sarokcsiszolót jelenti)
Funkció: Ez a gép fém- és kőanyagok
csiszolására, valamint fémek víz nélküli
vágására szolgál.

Megfelel a következő irányelveknek:
2006/42/EC(Gépek), 2014/30/EU(EMC),
2011/65/EU & (EU) 2015/863(ROHS), 2012/19/
EU(WEEE)

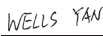
Megfelel a következő szabványoknak:

EN 62841-1:2015+A11
EN IEC 62841-2-3:2021+A11
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN IEC 63000:2018

S/N: 2024/12-0000001-2034/12-9999999



Jun Cai
Minőségügyi igazgató



A műszaki fájlok
összeállította: Wells Yan

07/11/2025	07/11/2025
Jiangsu Dongcheng	Apex CE Specialists
M&E Tools Co.,Ltd.	GmbH
Power Tools Industrial	Grafenberger Allee
Park of Tianfen,Qidong	277,40237 Dusseldorf
City,Jiangsu Province,	DE
P.R.China	Info@apex-ce.de

Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu
Province, Kínai Népköztársaság
eu.dck-tools.com